

# CRIVIT

**GB**

**⚠ Safety instructions**

**⚠ WARNING! DANGER OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. Packaging materials present a suffocation hazard. Always keep the product out of reach of children.

- Keep this instruction manual for future reference.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Only dry and clean bicycles may be covered.
- Do not use if either your bicycle or this product is wet.
- The product provides protection against dust and moisture. It is not 100 % waterproof.
- Before covering your bicycle, retract any extending antenna and fold in all the mirrors.
- Do not leave the product on your bicycle for longer than 3 days. Condensate could otherwise form in cold outside temperatures. This could cause damage to the paintwork.
- Never use the product on a freshly painted or waxed bicycle.
- Store the product in a dry place and protect it from excessively strong sunlight.
- Do not use the product on hot surfaces. The product is not heat resistant and could melt.
- Long-term use with vehicles can lead to the formation of mould on fabric roofs.

**⚠ CAUTION! FIRE HAZARD!** Keep the product away from fire.

- Do not use the product during strong winds.
- Use on public places (street, parking lots) is only permitted if the number plate, if any, remains visible.

**Putting on/removing the product**

- Pull the back end of the product over the saddle and the back wheel of your bicycle.
- Then pull the front end of the product over the handlebars and towards the ground over the front wheel.
- Securing the product on the bicycle:
  - Close the click closure on the straps underneath the bicycle. Pull the strap to tighten.
  - Pull the rope and fix the product with the plastic clip.
- Follow the same procedure but in reverse order to remove the product.

● **Cleaning and care**

- Do not use chemical cleaners, scouring agents or sharp objects for cleaning.
- Clean the product using a damp cloth and a mild detergent.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 379768\_2110) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

**GB**
**Service Great Britain**  
Tel.: 08000569216  
E-Mail: owim@lidl.co.uk

**FI**

**⚠ Turvallisuusohjeet**

**⚠ VAROITUS! LAPSIA UHKAAVA HENGEN-JA TAPATURMANVAARA!** Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin läheisyyteen ilman valvontaa. Pakkausmateriaaliin liittyvy tukehtumisvaara. Pidä siksi lapset aina loitolla tuotteesta.

- Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.
- Älä käytä tuotetta, jos havaitset siinä vaurioita.
- Tuotetta soa käyttää vain kuivien ja puhtaiden polkupyörien peittämiseen.
- Älä käytä tuotetta märkänä tai jos polkupyörä on märkä.
- Tuote suojaa pölyltä ja kosteudelta. Se ei ole 100 % vesitiivis.
- Aseta kaikki antennit sisään ja taita kaikki peilit ennen polkupyörän peittämistä.
- Käytä tuotetta polkupyörän peittämiseen korkeintaan 3 päivää. Muutoin kosteus voi tiivistyä alhaisissa lämpötiloissa. Tämä voi vaurioittaa polkupyörän pintaa.
- Älä käytä tuotetta juuri maalatun tai pestyn polkupyörän päällä.
- Säilytä tuotetta kuivana ja suojaa sitä voimakkaalta auringonsäteilyltä.
- Älä käytä tuotetta kuumilla pinoilla. Tuote ei kestä kuumuutta, vaan se voi sulaa.
- Jatkuva käyttö ajoneuvoissa voi johtaa homeen muodostumiseen tekstiilikatoissa.

**⚠ VARO! TULIPALONVAARA!** Pidä tuote etäällä avotulesta.

- Älä käytä tuotetta voimakkaalla tuulella.
- Käyttö julkisilla paikoilla (kadulla, pysäköintipaikoilla) on sallittua vain, jos numerokilpi, mikäli käytössä, on näkyvissä.

**Tuotteen kiinnittäminen ja irrottaminen**

- Aseta tuotteen takapää polkupyörän satulan ja takapyörän päälle.
- Aseta tuotteen etupää sitten ohjaustangon ja etupyörän päälle alaspäin vetäen.

- Tuotteen kiinnityksen varmistaminen:
  - Sulje polkupyörän alle kiinnitettävän hinnan pikalukko. Kiristä hihna.
  - Vedä narusta ja kiinnitä tuote muovikiinnikkeellä.
- Irrota tuote päinvastaisessa järjestyksessä.

● **Puhdistus ja hoito**

- Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita, hankausaineita tai teräväreunaisia välineitä puhdistukseen.
- Puhdista tuote kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.

● **Takuu**

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Jos tuote on virheellinen, sinulla on ostajana lakisääteiset oikeudet esittää vaatimuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi.

Tuotteelle myönnetty takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuun voimassaolo alkaa tuotteen ostopäivästä. Säilytä aina alkuperäinen kassakuitti. Se toimii todisteena tehdystä ostoksesta.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi tai toimitamme tilalle uuden tuotteen harkintamme mukaan. Takuu raukeaa, jos tuote on vioittunut asiattoman käytön tai huollon vuoksi.

Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalissa käytössä ja siitä syystä pidetään kuluvinna osina (esim. paristot) tai vaurioita särkyvissä osissa esim. kytkimessä, akuissa tai lasista valmistetuissa osissa.

● **Toimiminen takuutapauksessa**

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 379768\_2110) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiveruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● **Huoltopalvelu**

**FI**
**Huoltopalvelu Suomi**  
Puhelin: 0800 913375  
E-Mail: owim@lidl.fi

**SE**

**⚠ Säkerhetsanvisningar**

**⚠ VARNING! LIVSFARA OCH FARA FÖR KROPPSSKADA FÖR SMÅ BARN OCH MINDERÅRIGA!** Lämna aldrig barn utan tillsyn med förpackningsmaterialet. Förpackningsmaterialet kan innebära fara för kvävning. Håll alltid barnen undan från produkten.

- Spara denna bruksanvisning för framtida referens.
- Använd inte produkten om du märker några skador på den.
- Den får endast användas på torra och rena fordon.
- Använd inte denna produkt när den är våt eller när fordonet är vått.

- Produkten skyddar mot damm och fukt. Den är inte 100 % vattentät.
- Innan du täcker fordonet, skjut in utdragbara antenner och liknande, och fäll in alla speglar.
- Lämna inte produkten på fordonet i mer än 3 dagar. Annars kan kondens bildas vid låga yttertemperaturer. Detta kan leda till lackskador.
- Använd aldrig produkten med ett nymålat eller nyvaxat fordon.
- Förvara produkten på en torr plats och skydda den mot starkt solljus.
- Använd inte produkten på heta ytor. Produkten är inte värmebeständig och kan smälta.
- Permanent användning på fordon kan leda till att det bildas mögel på suffletter.

**⚠ VAR FÖRSIKTIG! BRANDFARA!** Utsätt inte produkten för öppen låga.

- Använd inte produkten i stark vind.
- Användning på offentliga platser (gata, parkering) är endast tillåten om registreringsskylten, om sådan finns, förblir synlig.

**Lägg på/ta av produkten**

- Dra produktens bakre ände över sadeln och bakhjulet på fordonet.
- Dra sedan produktens främre ände över styret och sedan över framhjulet mot underlaget.
- Säkra produkten på fordonet:
  - Stäng remmarnas klickspännen under fordonet. Dra åt remmarna.
  - Dra i linan och fäst produkten med plastklämman.
- För att ta av produkten, utför de beskrivna momenten i omvänd ordning.

● **Rengöring och skötsel**

- Använd inte kemiska rengöringsmedel, skurmedel eller vassa föremål för rengöring.
- Rengör produkten med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.

● **Garanti**

Denna produkt har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. Om fel uppstår på produkten gäller dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti, som redovisas nedan.

Du erhåller 3 års garanti på denna produkt från och med köpdatum. Garantitiden börjar på inköpsdagen. Spara originalkvittot. Denna handling behövs som bevis för köpet.

Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår på produkten inom 3 år från köpdatum, reparerar eller ersätter vi efter eget gottfinnande produkten utan extra kostnad. Denna garanti förfaller om produkten skadas, används på fel sätt eller inte underhålls.

Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som slitdelar (t.ex. batterier). Uteslutna är även skador på ömtåliga delar, som t.ex. brytare, batteripack eller delar tillverkade av glas.

● **Handläggning av garantianspråk**

För att vi ska kunna handlägga diit ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 379768\_2110) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● **Service**

**SE**
**Service Sverige**  
Tel.: 020791808  
E-Mail: owim@lidl.se

**FI**

**Service Finland**  
Tel: 0800 913375  
E-Mail: owim@lidl.fi

**PL**

**⚠ Instrukcje bezpieczeństwa**

**⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZENSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I NIEMOWŁĄ!** Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi. Trzymać dzieci z dala od produktu.

- Prosimy o zachowanie tej instrukcji na przyszyść.
- Nie używać produktu w przypadku zauważenia jakiegokolwiek uszkodzeń.
- Przykrywać można tylko suche i czyste rowery.
- Nie używać tego produktu, gdy jest mokry lub gdy rower jest mokry.
- Produkt chroni przed kurzem i wilgocią. Nie jest w 100 % wodoodporny.
- Przed przykryciem roweru złożyć wszystkie wysuwane anteny i wszystkie lusterka.
- Nie pozostawiać produktu na rowerze dłużej niż 3 dni. W przeciwnym razie przy niskiej temperaturze zewnętrznej może dojść do kondensacji. Może to spowodować uszkodzenie lakieru.
- Nigdy nie używać produktu na świeżo pomalowanym lub nawoskowanym rowerze.
- Produkt przechowywać w suchym miejscu i chronić przed nadmiernym promieniowaniem słonecznym.
- Nie należy używać produktu na gorących powierzchniach. Produkt nie jest odporny na ciepło i może się stopić.
- Długotrwałe użytkowanie w pojazdach może prowadzić do powstawania pleśni na tekstylnych dachach.

**⚠ OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE POŻAROWE!** Trzymać produkt z dala od ognia.

- Nie używać produktu przy silnym wietrze.
- Użytkowanie w miejscach publicznych (ulica, parkingi) jest dozwolone tylko wtedy, gdy tablica rejestracyjna, jeśli jest, pozostaje widoczna.

**Zakładanie i zdejmowanie produktu**

- Przeciągnąć tylny koniec produktu przez siodelko i tylne koło roweru.
- Następnie przedni koniec produktu naciągnąć na kierownicę, a potem na przednie koło aż do ziemi.
- Zabezpieczyć produkt na rowerze:
  - Zatrzasz na paskach zamknąć pod rowerem. Zaciśnąć pasek.
  - Zaciągnąć linkę i zamocować produkt zaciskiem z tworzywa sztucznego.
- W celu zdjęcia produktu należy postępować w odwrotnej kolejności.

● **Czyszczenie i konserwacja**

- Do czyszczenia nie wolno używać chemicznych środków czyszczących, materiałów ściernych ani przedmiotów o ostrych krawędziach.
- Produkt należy czyścić wilgotną szmatką i delikatnym detergentem.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przelączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 379768\_2110) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

**PL**
**Serwis Polska**  
Tel.: 008004911946  
E-Mail: owim@lidl.pl

**LT**

**⚠ Saugos nurodymai**

**⚠ PERSPĖJIMAS! PAVOJUS GYVYBEI IR NELAIMINGO ATSTITIKIMO RIZIKA KŪDIKIAMS IR VAIKAMS!** Niekuomet nepalikite vaikų be priežiūros šalia pakuotės medžiagos. Galimas pavojus uždusti dėl pakuotės medžiagų. Saugokite vaikus nuo šio gaminio.

- Pasilikite naudojimo instrukciją ateičiai.
- Nenaudokite gaminio, jei jis kokių nors būdu pažeistas.
- Dengti galima tik sausis ir švarius dviračius.
- Nenaudokite šio gaminio, kai jis yra šlapias arba kai dviratis yra šlapias.
- Gaminys apsaugo nuo dulkių ir drėgmės. Jis nėra 100 % neperšlampamas.
- Prieš dengdami dviratį, sustumkite visas ištraukiamas antenas ir užlenkite visus veidrodėlius.
- Nepalikite gaminio ant dviračio ilgiau kaip 3 dienas. Priešingu atveju žemoje lauko temperatūroje gali susidaryti kondensatas. Dažai gali būti pažeisti.



- Niekada nenaudokite gaminio ant kq tik dažyto ar vaškuoto dviračio.
- Laikykite gaminį sausoje vietoje ir saugokite nuo per stiprios saulės šviesos.
- Nenaudokite produkto ant karštų paviršių. Produkts nėra atsparus karščiui ir gali išsilydyti.
- Ilgą laiką naudojant transporto priemonėms ant medžiaginio stogo gali formuotis pelėsis.

**⚠️ ATSARGIAI! GAISRO PAVOJUS!** Saugokite produktą nuo gaisro.

- Nenaudokite gaminio pučiant stipriam vėjui.
- Naudoti viešose vietose (gatvėje, automobilių stovėjimo aikštelėse) leidžiama tik tuo atveju, jei valstybinis numerio ženklas, jei jis yra, lieka matomas.

#### Uždėkite / nuimkite gaminį

- Patraukite galinį gaminio galą ant dviračio balno ir galinio rato.
- Tada priekinį gaminio galą patraukite virš vairo, o tada per priekinį ratą link žemės.
- Pritvirtinkite gaminį ant dviračio:
  - Uždarykite fiksatorių ant dirželių, esančių po dviračiu. Priveržkite dirželį.
  - Patraukite už lyno ir pritvirtinkite gaminį prie plastikinio laikiklio.
- Norėdami nuimti gaminį, atlikite veiksmus atvirkštinė tvarka.

#### ● Valymas ir priežiūra

- Nenaudokite cheminių valymo priemonių, braižančių arba aštrių objektų.
- Gaminį valykite drėgna šluoste ir švelniu valikliu.

#### ● Garantija

Šis gaminys buvo kruopščiai pagamintas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir prieš tiekiant sąžiningai patikrintas. Aptikę šio gaminio defektą, galite kreiptis į jo pardavėją ir pasinaudoti įstatymais apibrėžtomis jūsų teisėmis. Šių teisių neapriboja toliau aprašyta mūsų teikiama garantija.

Suteikiame šio gaminio 3 metų garantiją nuo pirkimo dienos. Garantinis laikotarpis įsigalioja pirkimo dieną. Prašome išsaugoti originalų pirkimo čekį. Jo gali prireikti pirkimui įrodyti.

Jei per 3 metus nuo pirkimo dienos aptiksite šio gaminio medžiagų ar gamybos defektą, jis bus nemokamai jums sutaisytas ar pakeistas (mūsų pasirinkimu). Ši garantija netenka galios, jei gaminys buvo pažeistas, netinkamai naudojamas ar prižiūrimas.

Garantija apima medžiagų ar gamybos defektus. Ši garantija negalioja gaminio dalims, kurios įprastai susidėvi (pvz., baterijoms), todėl laikomos susidėvinčiomis dalimis, ar lūžtančių dalių, pvz., jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų detalių, pažeidimams.

#### ● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokių nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 379768\_2110).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

#### ● Klientų aptarnavimas

**LT<sup>1</sup>**
**Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva**
Tel.: 880033500
El. paštas: owim@lidl.lt

**EE<sup>1</sup>**

**⚠️ Ohutusjuhised**

**⚠️ HOIATUS! ELUOHT JA ÕNNETUSTE OHT VÄIKELASTELE JA LASTELE!**
Ärge kunagi jätke lapsi koos pakkematerjaliga järelevalveta. Valitseb lämbumisohht pakkematerjali tõttu. Ärge lubage lapsi toote lähedale.

- Hoidke see juhend alles edaspidiseks.
- Ärge kasutage toodet, kui tuvastate mingid kahjustused.
- Katet tohib kasutada ainult kuivadel ja puhastel jalgratastel.
- Ärge kasutage seda toodet, kui toode või jalgratas on märijad.
- Toode kaitseb tolmu ja niiskuse eest. See ei ole 100 % veekindel.
- Enne jalgratta katmist lükake kõik väljatõmmatavad antennid sisse ja klappige peeglid kokku.
- Ärge jätke toodet jalgrattale kauemaks kui kolmeks päevaks. Vastasel juhul võib madalate välistemperatuuride korral tekkida kondensatsioon. See võib kahjustada värvi.
- Ärge kunagi kasutage toodet, kui jalgratas on värskelt värvitud või pestud.
- Hoidke toodet kuivas kohas ja kaitske seda liiga tugeva päikesekiirguse eest.
- Ärge kasutage toodet kuumadel pindadel. Toode ei ole kuumakindel ja võib sulada.
- Pikaajalise kasutamise korral sõidukitel võib kangaskatusel tekkida hallitus.

**⚠️ ETTEVAATUST! TULEKAHJUOHT!** Toode ei tohi sattuda tule lähedusse.

- Ärge kasutage toodet tugeva tuulega.
- Avalikes kohtades (tänav, parkimiskohad) on toote kasutamine lubatud, kui numbrimärgi olemasolul jääb see nähtavaks.

#### Toote paigaldamine/eemaldamine

- Tõmmake toote tagumine ots üle jalgratta sadula ja tagaratta.
- Seejärel tõmmake toote eesmine ots üle jalgratta juhtraua ja siis kuni maani.
- Toote kinnitamine jalgrattale:
  - Pange rihmad jalgratta all klõpskinnitustega kinni. Tõmmake rihm pingule.
  - Tõmmake kõiest ja kinnitage toode plastklambriга.
- Toote eemaldamiseks toimige vastupidises järjekorras.

#### ● Puhastamine ja hooldus

- Ärge kasutage puhastamiseks keemilisi puhastusvahendeid, küürimisvahendeid ega terava servaga esemeid.
- Puhastage toodet niiske lapiga ja õrna puhastusvahendiga.

#### ● Garantii

Toode on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud. Kui sellel tootel esineb puudusi, on teil seaduslik õigus nende lahendamiseks müüja poole pöörduda. Neid seadusega ettenähtud õigusi ei piira meie allpool esitatud garantiitingimused.

Sellel tootel on 3-aastane garantii alates selle ostuhetkest. Garantii hakkab kehtima ostukuupäevast. Palun hoidke originaal-kaastšekk alles. See dokument tõestab ostu sooritamist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul materjali- või tootmisvigu, parandame või asendame (meie enda valikul) toote teie jaoks tasuta. Garantii ei kehti, kui toodet on kahjustatud, valesiti kasutatud või hooldatud.

Garantii kehtib materjali- ja tootmisvigade korral. See garantii ei laiene tooteosadele, mis tavalisel kasutamisel kuluvad (nt patareid) ja mida seetõttu käsitletakse kuluosadena ning kergesti purunevate osade kahjustuste, nt lülitite, akudele või klaasist valmistatud osadele.

#### ● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 379768\_2110).

Toote numbr i leiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektesele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmsesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

#### ● Teenindus

**EE<sup>1</sup>**
**Teenindus Eestis**
Tel: 8000049117
E-posti aadress: owim@lidl.ee

**LV<sup>1</sup>**

**⚠️ Drošības norādījumi**

**⚠️ BRĪDINĀJUMS! ZĪDAIŅU UN BĒRNU DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS UN NELAIMES GADĪJUMU RISKS!** Nekad neatstājiet bērnus bez uzraudzības, rotaļājoties ar iepakojuma materiālu. Iespējami iepakojumā materiāla radīti nosmakšanas draudi.

- Izstrādājumu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Uzglabājiet šo lietošanas pamācību, lai vēlāk varētu tajā ieskatīties.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja konstatējat kādus bojājumus.
- Driksť apsegt tikai sausus un firus velosipēdus.
- Nelietojiet šo izstrādājumu slapjā stāvoklī vai tad, ja velosipēds ir slapjš.
- Šis izstrādājums aizsargā no putekļiem un mitruma. Tas nav pilnīgi ūdensnecaur laidīgs.
- Pirms sava velosipēda apsegšanas iebidiet visas izvelkamās antenas un savāziet visus spoguļus.
- Nekad nelietojiet izstrādājumu uz sava velosipēda ilgāk par 3 dienām. Citādi zemas āra temperatūras gadījumā varētu izveidoties kondensāts. Tas var izraisīt krāsas bojājumus.
- Nekad nelietojiet izstrādājumu uz svaigi krāsota vai mazgāta velosipēda.
- Uzglabājiet izstrādājumu sausā veidā un sargājiet no stipru saules staru ietekmes.
- Nelietojiet izstrādājumu uz karstām virsmām. Izstrādājums nav karstumizturīgs un var izkust.
- Ilgstoša lietošana pāri automobiļiem var izraisīt pelējuma veidošanos uz auduma jumiem.
- ⚠️ PIESARDZĪBU! UGUNSGRĒKA RISKS!** Sargājiet izstrādājumu no uguns.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja ir spēcīgs vējš.
- Lietošana publiskās vietās (iela, stāvvietas) ir atļauta tikai tad, ja numura zīme, ja tāda ir, paliek redzama.

#### Izstrādājuma uzlikšana/noņemšana

- Pārvelciet izstrādājuma aizmugurējo daļu pār sava velosipēda sēdekli un aizmugurējo riteni.
- Pēc tam pārvelciet izstrādājuma priekšējo daļu pār stūri un tad līdz zemei pāri priekšējam ritenim.

- Izstrādājuma nofikšēšana uz velosipēda:
  - Aizdariet siksnas plastmasas sprādzi zem velosipēda. Cieši savelciet siksnu.
  - Velciet aiz virves un nostipriniet izstrādājumu ar plastmasas aizdari.
- Lai izstrādājumu noņemt, rīkojieties apgrieztā secībā.

#### ● Tīršana un kopšana

- Tīršanai nelietojiet ķīmiskas tīršanas līdzekļus, abrazīvus priekšmetus vai priekšmetus ar asām malām.
- Tīriet izstrādājumu ar mitru drānu un saudzīgu tīršanas līdzekli.

#### ● Garantija

Izstrādājums ir rūpīgi ražots saskaņā ar stingrām kvalitātes prasībām un pirms piegādes atbilstoši pārbaudīts. Ja izstrādājumam ir trūkumi, jums ir likumīgas tiesības iesniegt sūdzības izstrādājuma pārdevējam. Turpmāk sniegtie garantijas nosacījumi neierobežo šīs jūsu likumīgās tiesības.

Izstrādājumam tiek piemērota 3 gadu garantija kopš pirkuma datuma. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Lūdzu, uzglabājiet oriģinālo kases čeku drošā vietā. Šis dokuments ir nepieciešams kā pirkuma apliecinājums.

Ja 3 gadu laikā kopš izstrādājuma pirkuma datuma rodas materiāla vai ražošanas trūkums, izstrādājums tiks – pēc mūsu izvēles – bez maksas salabots vai nomainīts. Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums ir sabojāts, tiek izmantots vai apkopts nepiemērotā veidā.

Garantijas atbildzība attiecas uz materiāla vai ražošanas kļūdām. Garantija neattiecas uz izstrādājuma daļām, kas normālos apstākļos ar laiku nolietojas (piemēram, baterijas) vai ir dilstošas daļas, kā arī uz plīstošu daļu bojājumiem (piemēram, slēdži, akumulatori vai daļas, kas ražotas no stikla).

#### ● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 379768\_2110).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

#### ● Serviss

**LV<sup>1</sup>**
**Serviss Latvijā**
Tāl.: 80005811
E-pasts: owim@lidl.lv

**DE<sup>1</sup>**
**AT<sup>1</sup>**
**CH<sup>1</sup>**

**⚠️ Sicherheitshinweise**

**⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erststungungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

- Es dürfen nur trockene und saubere Fahrräder abgedeckt werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht im nassen Zustand oder wenn das Fahrrad nass ist.
- Das Produkt schützt vor Staub und Feuchtigkeit. Es ist nicht zu 100 % wasserdicht.
- Fahren Sie vor dem Abdecken Ihres Fahrrads alle ausziehbaren Antennen ein und klappen Sie alle Spiegel ein.
- Lassen Sie das Produkt nicht für länger als 3 Tage auf Ihrem Fahrrad. Andernfalls könnte sich bei kalten Außentemperaturen Kondenswasser bilden. Dieses könnte zu Lackschäden führen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals mit einem frisch lackierten oder gewachsenen Fahrrad.
- Lagern Sie das Produkt trocken und schützen Sie es vor zu starker Sonnenstrahlung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen. Das Produkt ist nicht hitzebeständig und könnte schmelzen.
- Ein dauerhafter Gebrauch bei Fahrzeugen kann zu Schimmelbildung auf Textildächern führen.

**⚠️ VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Halten Sie das Produkt von Feuer fern.

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei starkem Wind.
- Die Benutzung auf öffentlichen Plätzen (Straße, Parkplätze) ist nur erlaubt, wenn das Nummernschild, falls vorhanden, sichtbar bleibt.

#### Produkt anlegen/abnehmen

- Ziehen Sie das hintere Ende des Produkts über den Sattel und das Hinterrad Ihres Fahrrads.
- Ziehen Sie anschließend das vordere Ende des Produkts über den Lenker und dann zum Boden hin über das Vorderrad.
- Produkt am Fahrrad sichern:
  - Schließen Sie den Klickverschluss an den Gurten unterhalb des Fahrrads. Ziehen Sie den Gurt fest.
  - Ziehen Sie am Seil und befestigen Sie das Produkt mit der Kunststoffklemme.
- Verfahren Sie beim Abnehmen des Produkts in umgekehrter Reihenfolge.

#### ● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keine chemischen Reiniger, Scheuermittel oder scharfkantigen Objekte zur Reinigung.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.

#### ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

#### ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 379768\_2110) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

#### ● Service

**DE<sup>1</sup>**
**Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

**AT<sup>1</sup>**
**Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

**CH<sup>1</sup>**
**Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 379768\_2110
**OWIM GmbH & Co. KG**
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG00975
Version: 07/2022